

市報



おぢや 2005.9月号

第819号



天狗さんはちょっとこわい...

— 桜町伊米神社祭礼 —

小千谷市復旧工事の状況・・・・・・・・・・2~3
 解体家屋などの廃材受入期間延長・・・・・・3
 震災復興祈願おぢやまつり・・・・・・・・・・4~7

介護保険制度の改正・・・・・・・・・・12
 お知らせ(健康)・・・・・・・・・・18~19
 お知らせ・・・・・・・・・・20~25

「震災を乗り越え小千谷市をよりよいまちに」

小千谷市復旧工事の状況

小千谷市の主な公共施設の復旧状況と今後の復旧予定、市道、河川（市管理）などの災害復旧工事の委託状況についてお知らせします。



市民の憩いの場山本山でも復旧工事が進められていますー沢山ポケットパーク

主な公共施設の復旧状況

公共施設名	9月1日現在 利用可能施設・設備	今後の復旧予定
総合体育館	館内施設利用可能	外構・外壁（11月下旬）
市民プール	50mプール（9月末ごろまで利用可能） 水温による	ウォータースライダー・幼児プール（11月中旬）
市民体育館		11月上旬に工事完了の見込み
東小千谷体育センター		9月12日（月）から利用再開 利用時間 午前9時～午後10時
白山運動公園	第1・3庭球場 多目的広場 児童遊園（一部利用可能）	ジャンプ台（今冬の利用再開を予定） 野球場、陸上競技場、第2庭球場（来年度から利用再開予定）
千谷運動公園		応急仮設住宅で使用中のため、平成19年度から利用再開予定
市民会館	全館利用可能（ただし、復旧工事中のため、一部利用制限あり）	11月上旬に工事完了見込み
市民の家		12月中旬に工事完了の見込み
グリーンヒル白山	体育室（平日の夜間、祝・祭日のみ利用可能）	外構（10月中旬） 会議棟、体育室（平日の昼間）の利用再開については、山谷小学校仮校舎として使用中のため未定
勤労青少年ホーム	全館利用可能	
ちぢみの里ふれあい公園		今年度中に工事完了の見込み

解体家屋などの廃材 受入期間平成18年10月末まで延長

市では、新潟県中越大震災で被災した家屋等の取り壊しなどの際に出される廃棄物の処理について、まだ家屋の解体ができない人が多いことから、廃棄物の受入れを下記のとおり延長します。

現在の搬入期限：平成17年11月30日(水)

変更後の搬入期限：平成18年10月31日(火)

廃家電4品目の搬入期限

解体家屋等の廃材の搬入期限と同じく平成18年10月31日(火)まで延長します。

詳しくは、市民生活課へご相談ください。

☎ 83-3509



外構・外壁の復旧工事が続く総合体育館

避難勧告が解除されたところ

避難勧告の解除地区

船岡1丁目の一部 2カ所

船岡1丁目の一部(1丁目1番30号~38号)
(平成16年10月25日午後2時20分発令)

11世帯 35人

船岡1丁目の一部(1丁目5番3号~23号)
(平成16年11月11日午前9時発令)

7世帯 20人

合計 18世帯 55人

避難勧告の解除日時

平成17年9月5日(月)午前9時

解除理由

中越大震災の余震や新たな地震による影響がみとめられないことから、宅地崩落の危険性が解消されたものと判断されるため。

避難勧告が継続している町内

(平成17年9月5日現在)

塩谷 51世帯 192人(平成16年11月1日発令)

十二平 11世帯 41人(平成16年11月1日発令)

上ノ山 4世帯 10人(平成16年10月25日発令)

蕨生 2世帯 2人(平成16年11月19日発令)

蕨生 4世帯 18人(平成16年11月23日発令)

合計 4町内 5カ所 72世帯 263人

災害復旧工事 委託発注状況

河川災害復旧工事 (市管理)	19 (発注件数) / 20 (総 件数)	発注率 95・0%	市道災害復旧工事	4 17 (発注件数) / 4 0 (総件数)	発注率 94・8%	公共下水道災害復旧工事	37 (発注地区数) / 37 (総地区数)	発注率 100%
林道災害復旧工事	54 (発注件数) / 54 (総 件数)	発注率 100%	農業集落排水災害復旧 工事	11 (発注地区数) / 16 (総地区数)	発注率 68・8%	農地・農業用施設災害 復旧工事	16 9 (発注件数) / 3 74 (総件数)	発注率 45・2%
野池	1 63 (発注池 数) / 413 (総池数)	発注率 39・5%	養殖施設	15 (発注件 数) / 31 (総件数)	発注率 48・4%	養鯉施設災害復旧工事	15 (発注件 数) / 31 (総件数)	発注率 48・4%

注：(8月に国の災害査定が完了し、現在発注準備中)



震災復興祈願

おぢやまつり

おぢやまつりが8月19日(金)から21日(日)まで行われ、恒例のからくり万灯や「こいこい万灯」、世界一の万灯みこしが登場したほか、20日(土)の花火大会では復興を祈願する花火が打ち上げられ、地震に負けぬ小千谷人の元気と心意気をアピールしました。



ポクも踊ります



大民謡流しに子どもたちも参加



東山ネットワークのみなさんによる金倉音頭



伝統のからくりが人気を呼んだ、本町の引き万灯「はばたけ小千谷」



市民総参加の超ワイドベスピアス大スターメイン



華やかなナイヤガラ瀑布とスターメイン



突然の雨にも負けず元気に踊られるよさこい



本町お囃子の車には子どもたちが参加



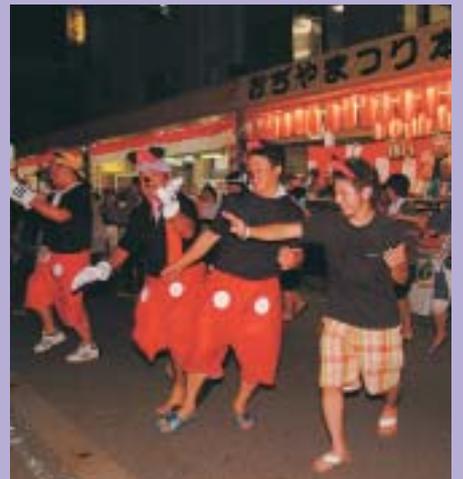
ドラミちゃん
(船岡有志会)



それいけバス トイストーリー
(小千谷鉄工協同組合)



リロアンドスティッチ「スティッチ」
(千谷川町内会)



立ちあがろう！風太くん
(小千谷市役所)



アルビくん
(勤労青少年ホーム)



ミッキーロボ
(上ノ山町内会)



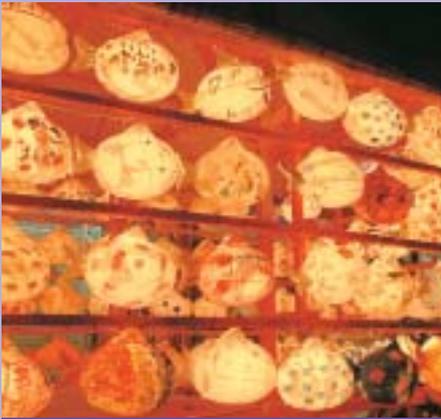
こいこい万灯
(小千谷青年会議所)



ミッキーマウス
(上片貝)



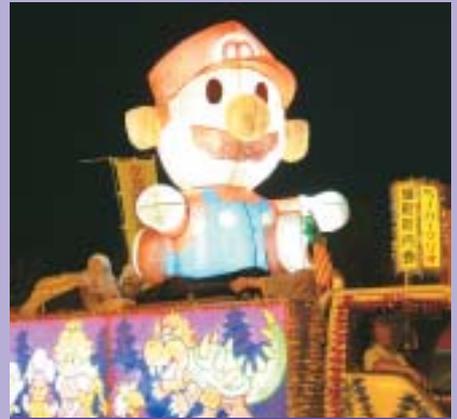
ブラックジャック「ピノコ」
(元中子町内会)



桜町万灯
(桜町PTA)



マツケン の 復興サンバ
(東栄町内会)



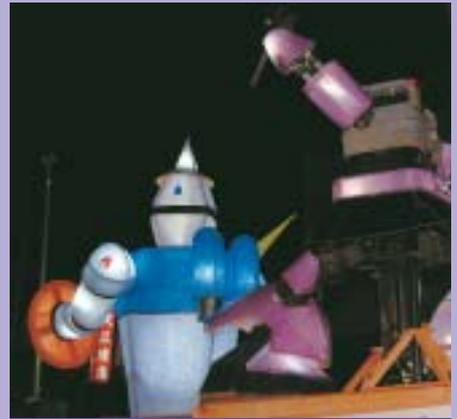
ペーパーマリオ
(旭町町内会)



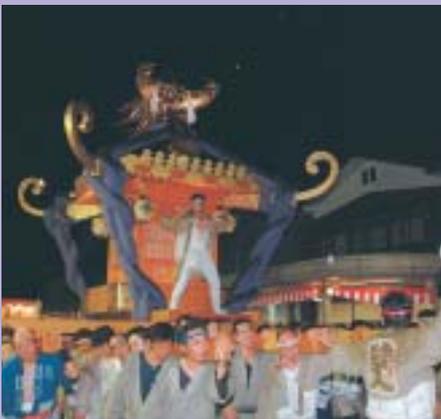
四社会
(万灯みこし)



はばたけ小千谷
(本町・引万灯)



ジェットストリームアタック25
(東山志天会)



夢人会
(万灯みこし)



牛若丸
(城内・引万灯)



クレヨン しんちゃん
(越後おぢや農業協同組合)

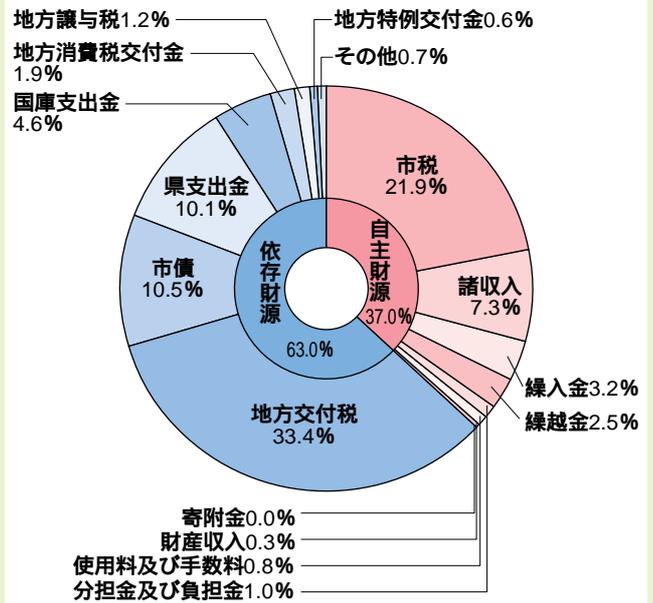
公表します

小千谷市の財政状況をみなさんから理解していただくため、毎年2月と8月に財政状況を公表しています。

今回は、平成16年度の決算見込みと、平成17年度予算の6月末現在（4月～6月）の執行状況についてお知らせします。

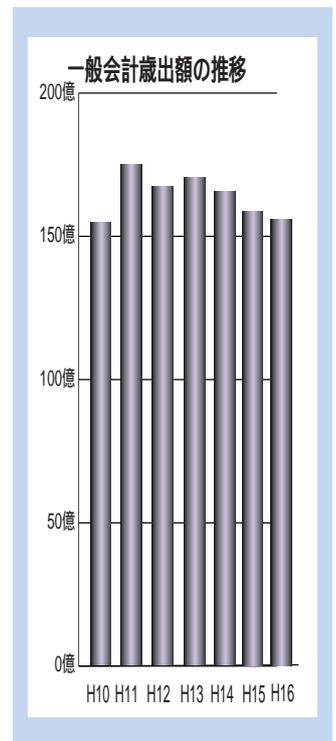
	科目	決算見込額	構成比
自主財源	市税	50億7,289万円	21.9%
	諸収入	16億8,459万円	7.3%
	繰入金	7億3,204万円	3.2%
	繰越金	5億7,214万円	2.5%
	分担金及び負担金	2億3,536万円	1.0%
	使用料及び手数料	1億8,291万円	0.8%
	財産収入	6,564万円	0.3%
	寄附金	108万円	0.0%
	小計	85億4,665万円	37.0%
	依存財源	地方交付税	77億6,864万円
市債		24億6,370万円	10.5%
県支出金		23億5,111万円	10.1%
国庫支出金		10億6,884万円	4.6%
地方消費税交付金		4億5,041万円	1.9%
地方譲与税		2億7,829万円	1.2%
地方特例交付金		1億3,351万円	0.6%
その他		1億5,313万円	0.7%
小計		146億6,763万円	63.0%
合計		232億1,428万円	100.0%

一般会計 歳入 決算見込み



一般会計の収支状況
 市税など市に入ったお金は232億1428万円です。
 一方、支出は災害関連経費のほか、福祉や教育、道路など生活に必要なものに204億3155万円を使っています。
 差額の27億8273万円は、平成17年度に繰り越すこ

平成16年度の決算見込みからご説明します。平成16年度は豪雨災害や中越大震災の影響により、財政調整基金（貯金のようなイメージのもので）残高が一時的に底をつく非常事態に陥りました。
 しかしながら、国や県などからの財政支援により、結果として平成15年度末と同額程度の財政調整基金残高を確保することができました。
 市民のみなさんには大変ご心配をお掛けしましたが、今後も健全な財政運営に努めてまいりますので、ご協力をお願いいたします。

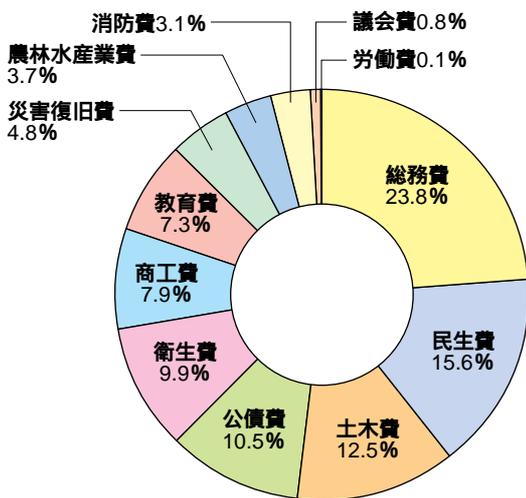


とになります。そのうち21億9141万円は災害復旧などで使いみちが決まっているお金で、実際の赤字は5億9132万円になります。

歳入の内訳
 市の収入には、自主財源と依存財源があります。
 自主財源というのは市税や使用料、手数料など市が独自に確保したお金のことです。
 依存財源というのは、国から交付されるお金や大きな事業をするために借りたお金などほかのところに依存しているお金のことです。
 平成16年度は自主財源が37.0パーセントであり、残りの63.0パーセントは国からの地方交付税などに依存していることとなります。近年の自主財源は50.0パーセント程度ですので、災害関連経費に対して国や県からの補助金など依存財源が大幅に増えたことが原因です。

小千谷市の財政事情を

一般会計 歳出 決算見込み



科目	決算見込額	構成比
総務費	48億3,685万円	23.8%
民生費	31億7,996万円	15.6%
土木費	25億5,328万円	12.5%
公債費	21億5,499万円	10.5%
衛生費	20億2,889万円	9.9%
商工費	16億2,326万円	7.9%
教育費	14億9,844万円	7.3%
災害復旧費	9億7,092万円	4.8%
農林水産業費	7億5,057万円	3.7%
消防費	6億4,273万円	3.1%
議会費	1億6,380万円	0.8%
労働費	2,786万円	0.1%
歳出合計	204億3,155万円	100.0%

歳出の内訳

1 番多く使ったのは、災害救助に多額の費用を要した総務費です。2 番目は、お年寄りや子どもなどの福祉のための民生費です。3 番目は、除雪や道路の整備などの土木費です。

4 番目に公債費があります。これは災害復旧に係った経費や道路を造ったり、建物を建てたりしたときに借りていたお金を返すために使ったものです。

平成16年度に行なった主な建設事業は次のとおりです。
市道の改良・舗装 1億8791万円
片貝総合センターの建設 2億3392万円（平成15・16年度継続事業）

農村都市共生事業（塩殿地区市民農園用地整備など） 3043万円
なお、平成16年度に使ったお金は、市民1人当たりになると50万1548円になります。

みなさんが納めている税金

総額は、50億7289万円です。これを市民1人当たりで計算すると12万4528円になります。

1世帯当たりでは41万38

43円です。

ただし、この金額には会社など法人が納めたものも含まれていますが、単純にこの額を納めていることにはなりません。

特別会計の状況

特別会計は、特定の事業を行うために一般会計と分けて設けています。国などからの補助もありますが、その経費は受益者（サービスを利用する方）が負担することが原則です。

小千谷市には6つの特別会計があります。それぞれの平成16年度決算見込み額は表1をご覧ください。

表1 特別会計決算見込み額

会計名	歳入合計	歳出合計	差引額
国民健康保険	28億4,740万円	28億2,857万円	1,883万円
老人保健	43億5,856万円	43億6,929万円	1,073万円
下水道	24億9,135万円	22億4,477万円	24,658万円
農業集落排水事業	7億8,341万円	6億9,072万円	9,269万円
地域間交流センター	2億8,054万円	2億7,246万円	808万円
介護保険	25億7,800万円	25億4,120万円	3,680万円

表2 市債の状況

会計名	総額	市民1人あたり
一般会計	136億5,302万円	335,150円
下水道特別会計	151億5,723万円	372,075円
農業集落排水事業特別会計	22億1,198万円	54,299円
地域間交流センター特別会計	1,760万円	432円
合計	310億3,983万円	761,957円

表3 市有財産の状況

区分	土地	建物	その他		
公有財産	公用財産(庁舎等)	34,738.69㎡	10,262.27㎡		
	公共用財産	学校	308,837.53㎡	73,020.72㎡	
		公営住宅	37,571.63㎡	18,526.22㎡	
		その他施設	846,983.63㎡	68,152.39㎡	
		小計	1,193,392.79㎡	159,699.33㎡	
	普通財産	1,678,176.08㎡	2,039.73㎡		
	有価証券(株券等)			3,533万円	
	出資による権利			4億2,626万円	
	合計	2,906,307.56㎡	172,001.33㎡	4億6,159万円	
	基金	一般会計			45億7,926万円
国民健康保険特別会計				1億4,134万円	
介護保険特別会計				6,597万円	
合計	2,906,307.56㎡	172,001.33㎡	52億4,816万円		

借入金金は310億円

福祉施設や学校、道路や橋、下水道など多額の費用がかかる事業は、国などからその費用の一部を借りて行います。この借入金を「市債」といいます。表2をご覧ください。

平成16年度末の借入残高は、310億3983円で、市民1人当たりにするると76万1957円になります。平成16年度は、災害復旧費及び震災による市税や施設使用料などの減免額を市債で補ったため、平成15年

度末に比べ8億377万円、市民1人当たり3万1262円多くなっています。

市の財産

市の仕事をするためには、市役所などの建物や敷地が必要で、そのほかにも学校や保育園、総合体育館や市民会館など大勢の人が使うための財産もあります。

また「基金」といって中越大地震のような不測の事態に備えるためのものや、そのほか特別の目的のために貯えている財産もあります。

公有財産のうち有価証券は、市が保有する株券のことです。出資による権利とは、長岡地域広域行政組合などの各種組合や、市が関係する社団法人、財団法人への出資金のことです。詳細は表3をご覧ください。

企業会計の状況

企業会計とは、市が直接経営する企業の会計をいいます。経営できる企業は、公共の利益を目的とするもので、特別に決められたものだけです。小千谷市の場合は、ガス事

企業会計決算見込み



企業会計につきまして、ガス・水道では震災の影響により災害復旧費や他都市からの応援活動に係る費用の増加に伴い欠損となりましたが、工業用水道では利益を上げることができました。ガス・水道事業の欠損については、企業債を借り入れて資金運用を行いました。ガス事業の販売量は、前年度と比較して6.4%減少し、ガス売上も7.7%減額となりました。水道事業の給水量は前年度と比較して4.9%減少し、給水収益も5.5%の減額となりました。

会計名	収益	費用	利益または損失
ガス事業	13億6,319万円	23億9,767万円	10億3,448万円
水道事業	8億4,047万円	9億574万円	6,527万円
工業用水道事業	3億1,335万円	2億9,548万円	1,787万円

工業用水道の給水量は前年度と比較して10.6%減少し、給水収益も14.2%の減額となりました。今後とも、従来にまして震災に強い施設整備を実施し、また年数が経過したガス管、水道管布設替の計画的な投資を進めるなど、安心と安全性を高めるお客様サービスの向上に努めます。

表4 平成17年度予算の執行状況(6月末現在)

会計名	予算額	収入済額 (収入割合)	支出済額 (支出割合)	
一般会計	416億8,929万円	71億1,472万円 (17.1%)	57億 302万円 (13.7%)	
特別会計	国民健康保険	4億9,761万円 (16.1%)	5億3,235万円 (17.3%)	
	老人保健	43億3,942万円	8億 951万円 (18.7%)	7億9,012万円 (18.2%)
	下水道	66億2,712万円	10億3,569万円 (15.6%)	4億4,794万円 (6.8%)
	農業集落排水事業	22億4,767万円	1億8,232万円 (8.1%)	1億2,136万円 (5.4%)
	地域間交流センター	3億1,718万円	6,821万円 (21.5%)	5,240万円 (16.5%)
	介護保険	27億5,283万円	6億6,672万円 (24.2%)	4億5,306万円 (16.5%)

業と水道事業、そして工業水道事業です。
 ガス・水道では震災の影響により災害復旧費や他都市からの応援活動に係る費用の増加に伴い欠損となりましたが、工業用水道では利益を上げることができました。ガス・水道事業の欠損については、企業債を借り入れて資金運用を行いました。ガス事業の販売量は、前年度と比較して6・4%減少し、ガス売上も7・7%減額となりました。水道事業の給水量は前年度と比較して4・9%減少し、

給水収益も5・5%の減額となりました。工業用水道の給水量は前年度と比較して10・6%減少し、給水収益も14・2%の減額となりました。
 今後とも、従来にまして震災に強い施設整備を行い、また年数が経過したガス管、水道管の布設替を計画的に進めるなど、安心と安全性を高めるお客様サービスの向上に努めます。
 これらの会計は10ページ下の「企業会計決算見込み」をご覧ください。

小千谷地域広域事務組合 会計の状況

小千谷地域広域事務組合は小千谷市、川口町、山古志村(山古志村は市町村合併により平成16年度末をもって組合を脱退)で組織され、それぞれの負担金によりごみの処理や消防業務を共同で行っています。

なお、平成16年度決算見込みは、11ページ下の「小千谷地域広域事務組合会計決算見込み」とおりです。

平成17年度予算の執行状況

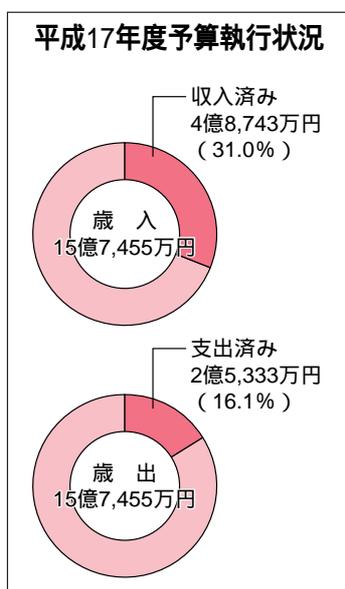
最後に平成17年度予算の執行状況をお知らせします。一般会計は、6月末現在で、収入済額71億1472万円(収入割合17・1パーセント)、支出済額57億302万円(支出割合13・7パーセント)となっています。各特別会計の詳細については、表4をご覧ください。

お問い合わせは

小千谷市の予算について、わからないことや質問がありましたら、気軽にお尋ねください。

企画財政課財政係
 83・3507

小千谷地域広域事務組合会計決算見込み



平成16年度決算見込み

区分	歳入	歳出	差し引き額
衛生分	15億9,431万円	15億4,032万円	5,399万円
消防分	7億7,417万円	7億1,902万円	5,515万円
合計	23億6,848万円	22億5,934万円	1億 914万円

財産の状況

公有財産	
土地	136,533m ²
建物	13,579m ²
基金	1億 841万円

起債の状況

衛生分	27億6,780万円
消防分	2億9,953万円
合計	30億6,733万円

介護保険制度が変わります

明るく活力ある超高齢社会を構築するため、平成17年6月22日に介護保険法が改正され、平成18年4月1日から施行されますが、そのうちの一部が平成17年10月から実施されます。

・ 居住費・食費の見直し

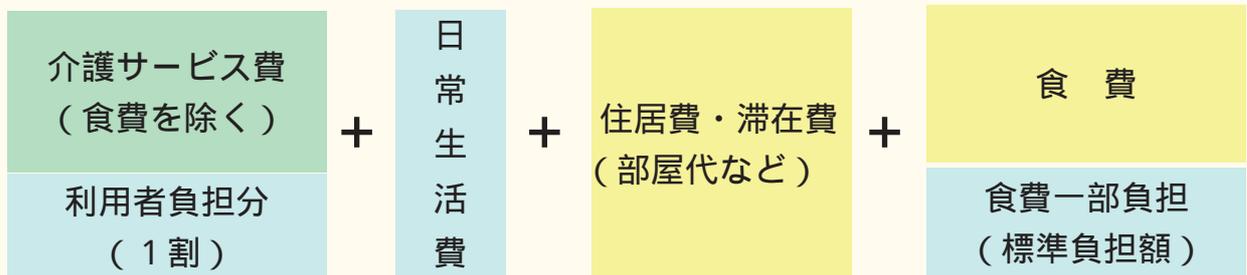
1. 改正の趣旨

現在、施設に入所している人の居住費（滞在費）や食費の大部分は介護保険から給付されています。しかし、在宅で介護サービスを利用している人は、居住費や食費にかかる費用を自分で負担しているため、在宅と施設の利用者負担の公平性の観点から、介護保険施設(ショートステイ含む)における居住費(滞在費)・食費と通所系サービスにおける食費について、現在は利用者負担となっていなかった部分も利用者負担となります。なお、所得の低い人の負担が重ならないよう負担上限額を設け介護保険から給付を行います。



2. 給付対象外(利用者負担となります)となる居住費と食費の考え方

$$\text{現行利用者負担} + \text{新たな利用者負担} = \text{平成17年10月からの利用者負担}$$



居住費(滞在費)・食費の利用者負担額(月額)

	居住費(月額)	食費(月額)
居住費(滞在費)や食費は施設ごとに利用者との契約によって定められています。	ユニット型個室 6万円 ユニット型準個室、従来型個室 5万円 多床室 1万円	4万2千円

利用者負担額(月額)は標準的な金額であり、支払は日額単位になります。

3. 所得の低い人は、負担が軽減されます。(特定入所者介護サービス費) 該当すると思われる人には、市からお知らせします。

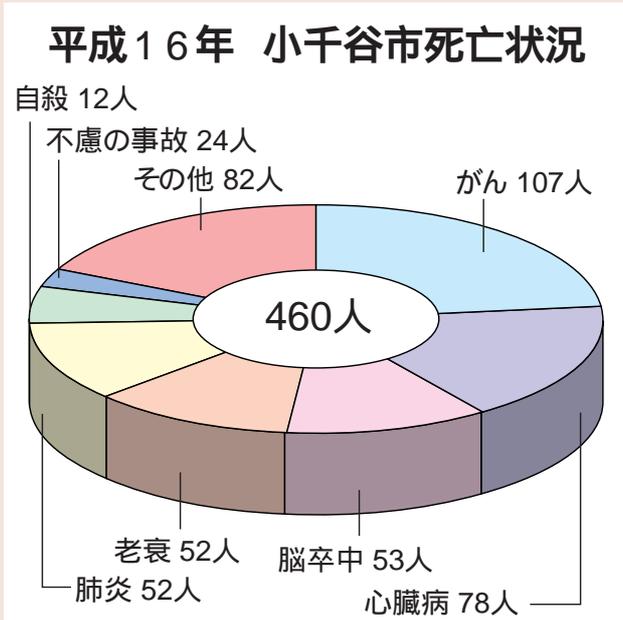
所得の低い人の範囲	居住費(月額)	食費(月額)
「高齢福祉年金受給者で世帯全員が市民税非課税の人、生活保護受給の人」から「世帯全員が市民税非課税の人」まで	ユニット型個室 2万5千円～5万円 ユニット型準個室、従来型個室 1万5千円～4万円 多床室 0～1万円	1万円～2万円

利用者負担額(月額)は標準的な金額であり、支払は日額単位になります。

・ 高額介護サービス費の見直し、社会福祉法人減免制度の見直し
該当すると思われる人には、市からお知らせします。

問い合わせ / 高齢福祉課 ☎83-4060

30～69歳の全国の女性死亡 トップは 乳がん



平成16年に亡くなられた市民460人の内、死亡原因の第1位はがん(107人)でした。次いで、心臓病(78人)、脳血管疾患(53人)、肺炎(52人)、老衰(52人)、不慮の事故(24人)、自殺(12人)の順となっています。昨年は、中越大震災があり、多くの高齢者や体力の弱い方が、肺炎や老衰で亡くなりました。本震に続いた度重なる余震に翻弄され、逃げることのできないストレスにさらされた時、人間の体力がいかに弱いものであったことかと感じずにはいられません。

度重なるストレスは、免疫力を落とし、長引く風邪や感染症にかかりやすくなったり、ジンマシンやアレルギーの病気が悪化したりまた、がんにかかりやすくなったりします。

心配ごとが続いたり、不眠によって、体の自律神経の調子が思わしくなく、血圧が安定しなかったり、めまい、動悸などの症状を訴える方もいます。

不眠・物忘れがひどい・涙もろくなった・集中できない・気力がでないなど、心の症状を話される方も

あります。ストレスからの回復期間や症状の現れ方は、個人差が非常に大きいので、他の方と比較することは、好ましくありませんが、症状が続く時は、健康センターの保健師にご相談ください。

乳がん検診にマンモグラフィ（乳房専用のレントゲン）導入

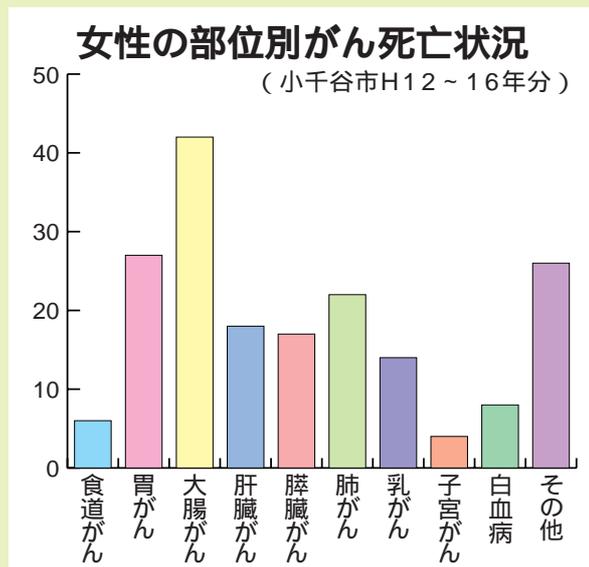
今年から、乳がん検診が変わりマンモグラフィという視触診を併用した検診となりました。マンモグラフィは、触診では触れない小さながんを見つけることができます。ただし、がんの性質によっては、マンモグラフィに映りにくいがんもあるため、当分視触診を併用して行っています。精度が、上がるため、1年おきの検診となります。今年度は、年度内に、偶数の年齢になる方が対象です。

乳がんは、体の表面近くにできるため、自分でも発見できます。触れる大きさになった乳がんは、60日で、倍、倍と成長するといわれています。より小さながんを発見することが、自分らしい生活をおくる鍵です。自己検診も、あわせて行っていくことが大切です。

マンモグラフィの撮影の仕方

- ・ 乳房を、圧迫版ではさみます。圧迫することで、厚い乳房を正しく撮影でき。また、放射線も少なくなります。
- ・ 撮影の時は、制汗剤やパウダーはよくふき取り、長い髪は束ねてください。
- ・ 自己検診で、気づいているしこりなどは、技師に伝えてください。

対象年齢で検診を申し込まれる方は、健康センターにご連絡ください。☎83-3640





Panasonicツアー

子供のためのシェイクスピア劇「尺には尺を」

8月21日(日)市民会館でシェイクスピア劇「尺には尺を」の公演が行われました。この公演は松下電器グループによる地域での文化支援(メセナ)活動「Panasonicツアー」として行われているもので、小千谷市では震災復興祈念イベントとして、特別に入場無料の招待公演として開催されました。

当日は、おぢやまつりの期間中で、公演前には市内に震度5弱の地震があったにもかかわらず、たくさんの親子連れや高校生など、300人近い来場者がありました。俳優のみなさんによるユーモアを交えたコミカルな熱演に、客席は爆笑に包まれるなど、とても楽しい公演で、終演の時には客席からカーテンコールの拍手が鳴り止みませんでした。



池津でジャンボカボチャ大会

8月28日(日)池津ですっかり恒例となったジャンボカボチャ大会が開かれました。

今年の大会には129個の出品があり、総合優勝には重量が97kgもあった山田ヨキさんが出品した超ジャンボカボチャが選ばれました。

関係者によると今年は7月の長雨で管理が難しかったたとのこと、それでも129個のカボチャが道路脇に並ぶ光景は見事でした。



魚沼神社で伝統の太々神楽が奉納

土川の魚沼神社の神楽殿で8月15日(月)・16日(火)の両日伝統の太々神楽が舞われました。

この神楽は昭和30年代から20年ほど途絶えましたが、昭和52年に復活し、魚沼神社太々神楽保存会(山岸久一会長)のみなさんによって受け継がれています。

保存会では、約1カ月前から町内の小・中学生・高校生たちが集まり毎晩この日のために稽古を積んできました。本番を迎えたこの日、伝統の衣装を付けた子どもたちは、真剣な眼差しで舞台へと登場していきました。



東山小学校の児童、国道291号の工事を見学

東山小学校の児童45人が8月25日(木)中越大震災で大きな被害を受けた国道291号の復旧工事現場を国土交通省の招きで見学しました。

児童たちはまず高梨地内にある国道291号復旧工事前インフォメーションセンターで工事の概要を学び、長岡市山古志で掘削が行われている仮称山古志トンネルなどを見学しました。

元気です！おぢや

第21回利雪・遊雪・克雪フェア

第21回利雪・遊雪・克雪フェアが8月20日(土)サンプラザ駐車場で開催されました。大人気の恒例「雪山たからさがしゲーム」では、子どもたちの大歓声が会場にあふれ、雪山ほのぼののステージでは市内中学校吹奏楽部の演奏や雪上丸太切り大会、雪上ちびっこおはやしなどのイベントが行われました。

また、今回は現在名古屋市で開催されている「愛・地球博」に登場した除雪ロボット「ゆき太郎」の実演が行われ、ゆき太郎のかわいらしい作業の様子に見学していた参加者からは驚きの声が上がっていました。



櫻井よしこ講演会盛況

「A越後おぢやによるジャーナリスト櫻井よしこさんの講演会が8月18日(木)市民会館大ホールで開催されました。

「～これから 日本の未来について～」と題しての講演では、現在の政治情勢や憲法問題、外交など幅広い分野に及び、「今私たちに大切なことは、自分の国の歴史を十分に学び、正しい歴史観をもつことである」と訴えました。

櫻井さんはお母さんが市内真人の万年出身であることから、子どものころ真人で暮らした経験もあり、会場は後ろに立ち見が出るほどの盛況ぶりでした。



全国アートトラック連盟 チャリティー大会をを開催

8月14日(日)全国アートトラック連盟・全国哥磨会が主催する「災害に負けるな子供たち 災害救済チャリティー大会イン小千谷」が越の大橋下流のの河川敷で開催され、全国から装飾が施されたアートトラックが集まりました。

開会式では田島順一会長から関市長へ義援金が贈られました。会場ではよさこいなどのアトラクションやゲームが行われたほか、珍しいアートトラックを見ようという人たちで賑わっていました。

石綿（アスベスト）を取扱う作業などに従事していた方へ 健康診断を受けましょう

石綿（アスベスト）による健康被害が多発しており、今後も増加することが懸念されています。次にリストアップされている作業に従事していた方は、石綿にばく露されている可能性がありますので、最寄の医療機関にご相談の上、胸部レントゲン検査等による健康診断を受診するようにしてください。（受信の際、医師に自分が過去に石綿に係る作業を行っていた旨をお伝えください。）

石綿鉱山またはその附属施設において行う石綿を含有する鉱石または岩石の採掘、搬出または粉碎その他石綿の精製に関連する作業

倉庫内などにおける石綿原料などの袋詰めまたは運搬作業

以下の石綿製品の製造工程における作業

- ・石綿系、石綿布などの石綿紡績製品
- ・石綿セメントまたはこれを原料として製造される石綿スレート、石綿高圧管、石綿円筒などのセメント製品
- ・ボイラーの被覆、船舶用隔壁のライニング、内燃機関のジョイントシーリング、ガスケット（パッキング）などに用いられる耐熱性石綿製品
- ・自動車、捲揚機などのプレーキライニングなどの耐磨耗性石綿製品
- ・電気絶縁性、保温性、耐酸性などの性質を有する石綿紙、石綿フェルトなどの石綿製品（電線絶縁紙、保温材、耐酸建材などに用いられている。）または電解隔膜、タイル、プラスターなどの充填剤、塗料などの石綿を含有する製品

石綿の吹付け作業

耐熱性の石綿製品を用いて行う断熱若しくは保温のための被覆またはその補修作業

石綿製品の切断などの加工作業

石綿製品が被覆材または建材として用いられている建物、その附属施設などの補修または解体作業

石綿製品が用いられている船舶または車両の補修または解体作業

石綿を不純物として含有する鉱物（タルク（滑石）パーミキュライト（蛭石）繊維状ブルサイト（水滑石））などの取扱い作業

上記～の石綿または石綿製品を直接取扱う作業の周辺などにおいて、間接的なばく露を受ける可能性のある作業

たばこを吸わないようにしましょう

石綿を取扱う作業などに従事していた方は、発がんリスクを高めることになるので、たばこを吸わないようにしてください。（石綿にばく露した方が喫煙した場合、肺がんによって死亡するリスクが50倍以上になるといわれています。）

健康管理手帳制度や労災補償制度があります

健康診断の結果、胸部レントゲン検査で一定の症状がある場合などは、新潟労働局に申請していただければ、健康管理手帳の交付を受け、無料で定期的に健康診断を受けることができます。

また、石綿肺、肺がん、中皮腫などを発症した場合には、それが石綿にばく露したことが原因であると認められれば、労災補償を受けることができます。

相談先

健康管理手帳、健康相談、労災補償について / 新潟労働局安全衛生課 ☎025 (234) 5923、新潟労働局労災補償課 ☎025 (234) 5925、小出労働基準監督署 ☎025 (792) 0241

健康への影響や治療方法について / 新潟産業保健推進センター ☎025 (227) 4411、燕労災病院 ☎0256 (64) 5111、新潟労災病院 ☎025 (543) 3123

健康診断や治療方法について / 新潟大学医歯学総合病院 ☎025 (223) 6161、国立西新潟中央病院 ☎025 (265) 3171、長岡赤十字病院 ☎0258 (28) 3600

おぢや 文化財散歩 2

ちょうよかん こうどくどう
朝陽館・耕読堂諸先生の墓碑

(市指定文化財)

片貝町内政の丘陵地「仲使山」の中腹、遊山台の一角に墓碑が立ち並んでいます。

天明2年(1782) <一説には安永8年(1779)> 片貝村の庄屋太刀川喜右衛門をはじめ村の重立が相談し「片貝は大きな村なのに勉強する所がない。立派な先生を招き塾を開いたら」ということで、取り急ぎ創ったのが朝陽館(後に耕読堂と改名)で、以来明治を迎えるまで中断はあったものの、およそ百年間にわたって村塾として引き継がれてきました。

初代の酒井右内先生をはじめ6代目の浅野柳所(東海)先生を除き、藍沢北暎、皆川葵園、鶴田千里、横井豊山、丸山貝陵、丸山貝村ら歴代の諸先生の墓碑、さらに横井先生の従者森下弘之進の墓も存在し、今でも秋には教育感謝祭が行われています。

県内でも私塾として刈羽の藍沢南城、入軽井の遠藤軍平、柏崎の原修齋、粟生津の鈴木文台のほか各藩校がありますが、全国的にも村塾は珍しく、教育関係の書物にも取り上げられ、高く評価されています。

市文化財調査審議会委員 吉原芳郎



作ってね！ この料理

いろいろ豆のサラダ

材料(4人分)

ゆでた大豆200g、ゆでた枝豆50g、ロースハム50g、ホールコーン缶50g、クリームチーズ50g、トマト100g、レタス100g、A オリーブ油大さじ3、玉ねぎみじん切り大さじ1、酢大さじ2、塩小さじ1/3 こしょう少々

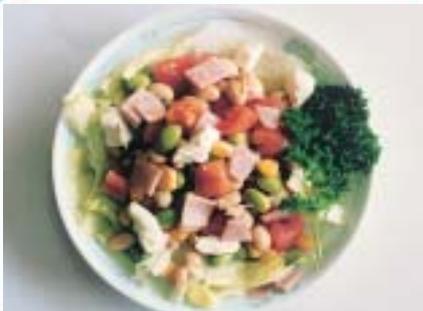
作り方

ゆで大豆は水気をきっておく、ハム・チーズ・トマトは角切りにしておく。Aは合わせておく。

大豆・枝豆・コーン・ハム・チーズ・トマトを合わせてレタスを敷いた器に盛り、合わせたドレッシングをかける。

栄養価(1人分)

エネルギー281kcal、たんぱく質13.1g 脂質20.4g 塩分1.0g (調理：小千谷市食生活改善推進委員)



乳幼児健診、予防接種の実施日には、先着順に番号札をお渡しします。
番号札配布開始時間 午前中に開催の場合 = 午前8時30分～、午後で開催の場合 = 正午～

骨粗鬆症検診

対象 / 平成17年度内に下記の年齢になる女性

- 40歳(昭和40年4月2日～41年4月1日生)
- 45歳(昭和35年4月2日～36年4月1日生)
- 50歳(昭和30年4月2日～31年4月1日生)
- 55歳(昭和25年4月2日～26年4月1日生)
- 60歳(昭和20年4月2日～21年4月1日生)
- 65歳(昭和15年4月2日～16年4月1日生)
- 70歳(昭和10年4月2日～11年4月1日生)



日時・会場 / (いずれも午前)

10月13日(木) 東小千谷体育センター

10月18日(火) 総合体育館

料金 / 700円(今年度70歳以上になる方は無料)

検査方法 / 手首のレントゲン検査

申込 / 申込がまだの方で受診を希望される人は、9月22日(木)までに健康センターへお申込みください。

(申込人数によって会場が変更になる場合があります)

乳幼児の健康診査

会場は健康センターです

4カ月児健康診査

日時 / 10月5日(水)

午後1時～1時15分受付

対象 / 平成17年5月生まれ

持ち物 / バスタオル、母子健康手帳、替え用のオムツ

その他 / 離乳食講習会を同時実施

10カ月児健康診査

日時 / 10月6日(木)午後

1時～1時15分受付

対象 / 平成16年11月生まれ

持ち物 / 母子健康手帳、替え用のオムツ

その他 / 離乳食後期の講習会を同時実施



1歳6カ月児健康診査

日時 / 10月26日(水)午後1時～1時20分受付

対象 / 平成16年3月生まれ

持ち物 / 母子健康手帳

その他 / 歯科検診を同時に行いますので、歯をみがいて来てください。

2歳児歯科検診

日時 / 10月27日(木)午前9時～9時10分受付

対象 / 平成15年9月生まれ

持ち物 / 母子健康手帳、お子さんのハブラシ

その他 / 幼児食講習会と歯科衛生士によるブラッシング指導があります。歯をみがいて来てください。

3歳児健康診査

日時 / 10月25日(火)午後1時～1時20分受付

対象 / 平成14年9月生まれ

持ち物 / 目と耳のアンケート、生活習慣アンケート、母子健康手帳

その他 / 尿検査、歯科検診も同時に行います。歯をみがいて来てください。また会場で採尿しにくいお子さんは、清潔な容器に尿を入れてお持ちください。

*発熱など、普段と違う症状のあるお子さんは、翌月の健診日においてください。

うぶごえ教室

日時 / 10月19日(水)午前9時～正午

対象 / 妊婦、1歳未満の子どもの母親など

会場 / 健康センター

内容 / 母乳育児と妊娠中、産後の過ごし方、料理実習、会食交流会

持ち物 / 母子健康手帳、エプロン、三角布、お子さんの離乳食
参加費 / 無料

申込締切 / 10月14日(金)、お子さん、ご夫婦一緒でも参加できます。



お年寄りの心の相談会

物忘れがひどい、やる気が出ないなどでお困りの方やその家族の相談を精神科医師が無料で受けします。

日時 / 10月31日(月)

午後1時30分～3時30分

申込締切 / 10月28日(金)

会場 / 健康センター

心の健康相談

心が沈みがち、元気が出ない、眠れない、アルコール依存、家庭内暴力などでお困りの方の相談を精神科医師がお受けします。

日時 / 10月14日(金)

午後1時30分～3時

会場 / 健康センター

申込締切 / 10月13日(木)

AAグループミーティング

アルコール依存を正しく理解し、互いに話し合うことで断酒継続をしています。

対象者 / アルコール依存やお酒で体調をこわしている方、家族、友人

日時 / 毎週水曜日

午後7時30分～午後9時

会場 / 健康センター

献血バスゆうあい号

みなさんのご協力をお願いします。

全血献血

期日 / 10月25日(火)

時間・会場 / 午前9時30分～

午後3時30分、エヌエスアドバンテック(株)

健康 の情報



10月の予定

総合健診日程表

対象地区	月日	受付時間	会場
東小千谷・横浦・東山	10.12(水)	8:00~10:30	東小千谷体育センター
	10.13(木)		
全町内(東小千谷・浦柄・東山を除く)	10.14(金)		総合体育館
	10.17(月)		
	10.18(火)		
	10.19(日)		
	10.20(木)		
	10.21(金)		

総合健診

「忙しくて休めない。でも、体は気になる・・・」
こんな方に、午前中で受けられる総合健診をお勧めします。

検診項目 / 胸部レントゲン検査 基本健康診査
胃検診 大腸がん検診(原則として4つの検診をすべて受けていただきます。)

対象年齢 / 40~69歳

料金 / 1,700円

申込 / 2月の住民健診調査時に申しこまれた方には、後日個人通知します。申込みをしていない方で健診を希望される方は、健康センターまで連絡ください。

胃集団検診日程表(申込数により受付時間を変更する場合あり)

対象	月日	受付時間	会場
時水・蘆川・両新田	10.2(日)	8:30~11:00	城山開発センター
稗生・横渡	10.4(火)		稗生集落センター
吉谷地区(二俣・辻入を除く)、谷内	10.25(火)		吉谷トレーニングセンター
	10.28(金)		
浦柄	10.31(月)	7:30~9:00	白寿荘
小栗田	10.31(月)	7:30~11:00	小栗田多目的センター

対象 / 40歳以上の方

料金 / 1,000円(70歳以上の方は無料)

大腸がん検診を希望する方は、胃検診会場でお申込ください。容器を配布します。

各種検診のご案内

指定された日時、会場で受診できない方は、都合のよい会場で受けてください。

子宮頸がん検診・乳がん検診日程表(40歳以上の方は同時実施)

月日	受付時間	会場
10.3(月)	13:00~13:10	小千谷総合病院
10.17(月)	14:00~14:10	
10.24(月)	20~38歳の子宮がん検診、	
10.31(月)	40歳以上で子宮がん検診のみ受診される方は、月曜日 14:00~14:10受付	
10.3(月)	13:00~13:15	魚沼病院
10.17(月)	14:00~14:15	
10.24(月)	20~38歳の子宮がん検診、	
10.31(月)	40歳以上で子宮がん検診のみ受診される方は、月曜日 13:45~14:00受付	
10.7(金)	13:30~13:45	
10.14(金)	14:15~14:30	
10.21(金)		
10.28(金)		

今年度から、対象年齢、検診方法が変わります。必ず個人通知が届いてから受診してください。

指定された日が、ご都合の悪い場合は、受診日を変更してください。

乳がん検診は、今までよりも時間がかかります。余裕をもってお出かけください。

子宮頸がん検診

対象 / 20歳以上の女性で、今年度末までに偶数年齢になる方(隔年検診)

料金 / 1,000円、70歳以上は無料

乳がん検診(マンモグラフィ・視触診併用検診)

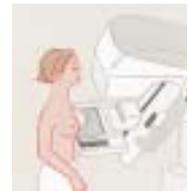
対象 / 40歳以上の女性で今年度末までに偶数年齢になる方(隔年検診)

料金 / 40~48歳 1,400円(X線写真を4枚撮影)、

50~68歳 1,000円(X線写真を2枚撮影)、70歳以上無料

対象年齢で申込みをされなくて、検診を希望される方は、健康センターへお申込みください。

(11~12月の検診)



用地の売却

長岡地域土地開発公社小千谷事業所で保有している次の4カ所の土地を売却します。みなさんの申込をお待ちしています。

申込方法 / 小千谷市役所建設課にある申込書でお申込ください。申込者が多数の場合は、抽選により決定させていただきます。

申込期限 / 9月30日(金)

詳しい内容については、建設課へお尋ねください。 ☎ 83-3514

栄町地内



所在地 / 小千谷市栄町685番23
 面積 / 320.21㎡ (約97坪)
 売却価格 / 10,887,140円 (㎡単価34,000円、坪単価112,200円)
 主な条件 / 自ら居住する一戸建て専用住宅の敷地として使用、まちづくり協定の締結
 公共施設、道路条件等 / ガス・水道敷地内引込済、消雪パイプ布設道路(国道、市道)に面している
 用途地域 / 第1種住居地域：建ぺい率60%、容積率200%

城内3丁目地内



所在地 / 小千谷市城内3丁目1050番15
 面積 / 400.05㎡ (約121坪)
 売却価格 / 16,002,000円 (㎡単価40,000円、坪単価132,000円)
 主な条件 / 自ら居住する一戸建て専用住宅の敷地として使用、まちづくり協定の締結
 公共施設、道路条件等 / ガス・水道・下水道敷地内引込済、消雪パイプ布設道路(市道)に面している
 用途地域 / 第1種中高層専用住居地域：建ぺい率60%、容積率200%

城内4丁目地内



所在地 / 小千谷市城内4丁目857番59
 面積 / 349.37㎡ (約106坪)
 売却価格 / 20,962,200円 (㎡単価60,000円、坪単価198,000円)
 公共施設、道路条件等 / 水道敷地内引込済消雪パイプ布設道路(市道)に面している
 用途地域 / 第1種住居地域：建ぺい率60%、容積率200%

桜町地内



所在地 / 小千谷市大字桜町字天田2446番1
 面積 / 258.21㎡ (約78坪)
 売却価格 / 9,811,980円 (㎡単価38,000円、坪単価125,400円)
 公共施設、道路条件等 / 機械除雪道路(市道)に面している
 用途地域 / 工業地域：建ぺい率60%、容積率200%



平成17年10月1日(土)
9月下旬から国勢調査員がおうかがいいたします。



あなたの調査票には
日本の大切な未来が
つまっています。

あなたとこのまちの21世紀のために10月1日、国勢調査を実施します。
5年に1度、日本に住んでいるすべての人を対象に行う大規模な統計調査です。

調査票の配布

9月23日(金)～30日(金)

調査票に記入してください

調査日10月1日(土)

回収

10月1日(土)～10日(月)

集計・公表

調まちづくりなどの資料
として活用します

10月1日(土)を基準日に、国勢調査が全国一斉に行われます。
調査結果は、私たちの将来の生活を支えるためのデータとなり、
これからのまちづくりなどのための貴重な資料となります。みなさん
のご協力をお願いします。

普段住んでいる全ての人を対象

国勢調査は、赤ちゃんからお年寄りまで、日本に住んでいる全
ての人が対象です。

調査は、10月1日(土)現在その人が3カ月以上住んでいるか、住
むことになっている場所で、世帯ごとに行います。日本に住んで
いる外国の方も調査の対象になります。

調査の内容

国勢調査では、都道府県や市町村ごとの人口のほか、男女別、
年齢別、就業状態、通勤・通学地、住居の種類などの人口構成を
把握し、人口の少子・高齢化の実態や産業・就業構造の変化を明
らかにするなど、わが国の現在の姿を正確に知ることができます。

調査内容の秘密は守られます

9月23日(金)から30日(金)までの間に調査員がみなさんのお宅に調
査票を配りに伺います。

調査内容は、全部で17項目。記入した内容をほかに漏らしたり、
統計以外の目的に使用することは法律で固く禁じられています。
安心してありのままを記入してください。

調査票は、10月1日(土)から10日10日(月)までの間に調査員が集
めに伺います。

問い合わせ / 国勢調査実施本部 (市役所総務課内) ☎83-3506

第22回明るい東小千谷の集い

公民館東小千谷地区 ☎82-8510

東小千谷地区の公民館を中心として活動している団体の芸術、芸能発表会です。

期日 / 9月24日(土)・25日(日)

時間・会場 /

作品展示 = 24日・午後1時～7時、25日・午前9時～正午、勤労青少年ホーム

芸能発表 = 24日・午後6時～、東小千谷体育センター

芸能発表終了後、木津町、蕨生、横渡、浦柄方面の無料運行バスを予定しています。

入場無料

キッズ燃焼系スクール(東会場)

社会体育課 ☎83-0077

日時 / 9月28日、10月5日、9日、26日、11月2日(水曜日、計5回)

午後3時45分～午後4時45分

会場 / 東小千谷体育センター

内容 / おにごっこ、ボール遊びなどの運動あそび

対象 / 小学2年～3年生

講師 / 小千谷市体育指導委員

参加料 / 1,000円

定員 / 30人

申込 / 9月25日(日)までに参加料を添えて総合体育館または勤労青少年ホームへ

その他 / 西会場は11月に開催予定です。

地域健康相談(夜間)

震災後、生活習慣の変化や生活再建で心身ともに疲労が蓄積し、体調の変化がくる頃です。そこで、医師による健康相談会を実施します。お気軽においでください。

地域健康相談日程表

開催日	会場	担当医師
10月4日(火)	千谷第1応急仮設住宅集会所	斎藤六温医師(厚生連魚沼病院)
10月14日(金)	岩沢林業会館	北村雄哉医師(北村医院)
10月18日(火)	健康センター	家里裕医師(小千谷総合病院)

時間 / 午後7時30分～9時

内容 / 医師による健康相談、血圧測定など

健康手帳をお持ちの方は、当日ご持参ください。

都合により担当医師が、変更になることがあります。

問い合わせ / 健康センター ☎83-3640

小千谷市社会福祉協議会職員採用試験

平成18年度社会福祉協議会職員採用試験を行います。受験を希望する方は、社会福祉協議会へお申し込みください。

職種	資格	年齢	採用予定者
介護職員	介護福祉士またはヘルパー2級以上 普通自動車運転免許	昭和40年4月2日以後に生まれた方	1人

資格は平成18年3月31日までに取得見込みの方を含みます。

試験日 / 10月29日(土)

会場 / 小千谷市総合福祉センター「サンラックおぢや」

応募締切日 / 10月7日(金)午後5時必着(郵送も同様)

要項と申込書類の配布場所 / 小千谷市総合福祉センター「サンラックおぢや」内 小千谷市社会福祉協議会

要項と申込書類の郵送を希望する場合 / 返信用封筒(角2・A4が入る大きさ、あて先を明記し、120円切手を貼ったもの)を同封し、外封筒には「試験要項請求」と朱書きして小千谷市社会福祉協議会あてにお送りください。

問い合わせ・資料請求先 / 〒947 0035 新潟県小千谷市大字桜町5140 番地小千谷市社会福祉協議会総務係

☎83-2340 F A X 83 2777

毎週火曜日 午後3時30分
 10月4日、11日、18日、25日
 毎月第3日曜日 午後2時
 2時30分 10月16日
 会場 / 図書館1階おはなしの部屋
 問い合わせ / 図書館
 ☎82-2724



**ボランティアグループ
10月のおはなし会**

81-4010 (担当・山田)
 30分～3時
 内容 / 見学と話し合い
 会場 / ほのぼの川井
 申込 / ほのぼの川井
 お気軽にお出かけください。
 日時 / 10月24日(月)午後1時



認知症老人をお世話する
家族のつどい

住民異動の届出の際に 「本人確認」を行います

本人になりすまして偽りの住民異動届を提出し、悪用する事件が全国で発生しています。小千谷市では、このような悪質な事件を防止するため住民異動の届出の際に、届出人の本人確認を次のとおり行っています。

対象となる届出 全ての住民異動届

本人確認の対象となる人 住民異動届の届出人

本人確認書類 運転免許証、パスポート、住民基本台帳カード、身体障害者手帳、外国人登録証などの身分を証明する書類
住民異動届の受理通知（10月1日から実施）

- ・住民異動届は異動する本人または世帯主からの届出を原則としています。届出人の本人確認ができなかった場合や、異動する本人または世帯主以外からの届出の場合、異動する本人に異動届を受理した旨の通知書（受理通知）を送付します。同一世帯の親族も届出をすることができますが、本人確認と併せて受理通知を送付します。
- ・異動者と別世帯の人（代理人）も届出をすることができますが、異動者本人が記入、押印した委任状が必要です。代理人は、委任状と代理人の身分証明書をご持参ください。この場合も異動する本人に受理通知を送付します。

住民基本台帳カード

写真付きの「住民基本台帳カード」は公的な身分証明書として使うことができます。写真付きカードの申請に必要なものは、顔写真1枚（縦4.5cm×横3.5cm、6カ月以内に撮影した無帽、正面、無背景のもの。）と印鑑です。また、官公署発行の顔写真付きの身分証明書（免許証、パスポートなど）をお持ちの方はご持参ください。発行手数料は500円です。

問い合わせ / 市民生活課 ☎83-3509

おぢや稲刈り体験ツアー募集

農林課農都共生室 ☎83-8510

「おぢや稲刈り体験ツアー」を10月1日(土)・2日(日)に池ヶ原で開催します。

東京からも参加者が集まります。一面黄金色の大地で、一緒に稲を刈り、体も心もリフレッシュしませんか。

体験コース：3コース（天候により、日程に変更がある場合があります。）

申込締切 / 9月27日(火)

申込・問い合わせ / 農都共生推進室



稲刈り体験コース

後日、刈ったコシヒカリ（2kg）をお送りします！

期日 / 10月1日(土)

集合場所 / デイホームらくらく（旧池ヶ原保育園）午後1時15分集合

参加費 / 小学生以上1,500円

募集人数 / 先着10人

いも掘り体験コース

掘ったさつまいもはお持ち帰りできます。

期日 / 10月2日(日)

集合場所 / 雪蔵の里 午前8時45分集合

参加費 / 小学生以上1,000円（昼食含む）

募集人数 / 先着10人

稲刈り・いも掘り体験コース（2日間）

1日目稲刈り体験、2日目いも掘り体験になります。

期日 / 10月1日(土)・2日(日)

集合場所 / 上記コースと同じ

参加費 / 小学生以上2,500円

募集人数 / 先着10人

マイカー点検教室 無料点検・整備相談

日時 / 10月1日(土)午後1時～1時20分受付、午後1時30分～4時実施
場所 / サンラックおぢや
参加費 / 無料

その他 / 点検教室は簡単な実習作業がありますので、作業のしやすい服装でご参加ください。点検教室の参加者にはマイカーハンドブックと粗品を差し上げます。
申込・問い合わせ / (株)岡村商店自動車整備工場

☎82・4513

秋季経済講演会

日時 / 9月26日(月)午後6時30分～8時
会場 / サンプラザ大ホール

演題 / 「生活者起点の地域経営」
講師 / 北川正恭さん（早稲田大学大学院公共経営研究科教授）

主催 / 小千谷商工会議所・(財)小千谷市産業開発センター・(社)小千谷法人会

入場無料

問い合わせ・申込 / 小千谷商工会議所

☎81・1300

災害情報は83-3030

消防本部 ☎81-0119

消防本部では、火災、救助出動時などに市民にみなさんに災害発生場所の町名をお知らせする「災害情報テレホンサービス」を提供しています。ところが間違い電話多く迷惑をされている方がいらっしゃいます。

災害情報の電話番号は**83-3030**です。おかけ間違いのないようお願いいたします。

第10回震災対策技術展

「一刻も早い復旧を目指して」をテーマに、国内の地震・自然災害対策関係者が一堂に会する技術見本市・シンポジウムが開催されます。

期日 / 9月30日(金)・10月1日(土)

会場 / ハイブ長岡

時間 / 午前10時～午後5時

内容 / ・家屋の耐震診断・耐震補強技術、非常用トイレ、非常用食料、浄水器、家具転倒防止機器、防災情報システム、安否確認システムなどの展示)

同時開催イベント)震災対策、自然災害対策などに関するシンポジウム・セミナー

入場料金 / 無料

(ただし、一部のセミナーについては資料代が必要)

問い合わせ / 長岡観光・コンベンション協会

☎32・1187



新潟県中越大震災

住宅被災者に対する実態調査にご協力ください

東北大学と新潟大学では、共同で新潟県中越大震災によって住宅が全壊した被災者の方に対して、再建に至る途上で直面する問題点、公的な支援措置に対する被災者の方の評価などを把握するための実態調査を実施します。

調査は、被災者の方に対して、調査票を送付し、記載後返送していただく形で実施します。

この調査は今後住宅被災者に対する支援措置を検討していく上で大変重要なものです。

どうぞ、ご協力をよろしくお願いします。

調査期間 / 9月末～10月初め

問い合わせ / 市役所総務課 ☎83 - 3506

市住宅金融公庫から

新潟県中越大震災で住宅被害を受けたみなさんへ

住宅金融公庫では新潟県中越大震災により住宅に被害を受けた方を対象に住宅の建て替え、補修にあたって低利で融資を行う「災害復興住宅融資」があります。

また、住宅の建て替え、購入には、住宅金融公庫と民間金融機関が提携した長期固定金利の住宅ローン「フラット35」も利用できます。

フラット35の特徴

最長35年間の長期固定金利

融資限度額最高8,000万円

保証金0円、繰り上げ返済手数料0円

住宅の質も確保

「災害復興住宅融資」、「フラット35」とも新潟県の被災者住宅復興資金利子補給の対象となります。

詳しくは、住宅金融公庫のホームページをご覧ください。公庫支店までお問い合わせください。

<http://www.jyukou.go.jp/>

住宅金融公庫北関東支店 ☎027-232-6000

秋の全国交通安全運動

9月21日(水)～30日(金) スローガン「夕暮れにキラリと光る 反射材」

運動の重点

高齢者の交通事故防止
夕暮れ時の歩行中と自転車乗用中の交通事故防止
シートベルトとチャイルドシートの正しい着用の徹底

【主要行事】

交通指導所の開設

日時 / 9月26日(月)午前10時
場所 / 国道117号

その他 / 岩沢保育園児・岩沢保育園真人分校園児が参加、闘牛を使つてのPR

シルバーナイトスクール

日時 / 9月27日(火)午前10時
千谷仮設住宅訪問指導

日時 / 9月28日(水)午前10時
場所 / 千谷第1応急仮設

住宅
その他 / すみれ保育園児

同行
小千谷小学校衝突実験交

通安全教室
日時 / 9月29日(木)午前11

時30分
場所 / 小千谷小学校

交通安全万灯の設置
場所 / 小千谷駅前

朝の広報パトロール
朝・夕の交差点立哨指導

問い合わせ / 市民生活課
83・3509

お知らせ

Information

小千谷市役所 ☎83・3511(代)
http://www.city.ojiya.niigata.jp/

広報クイズ

ちぢみの里の利用券が当たる
解答をはがきでお送りください。
正解者の中から、抽選で3人に
ちぢみの里の利用券を贈呈します。
市報おぢやの感想もあると担当は
うれしいのですが...

問題 今年のおぢ
やまつりに参加した万
灯のうち、「こいこい
万灯」は何団体あつた
でしょうか。



2団体 3団体

4団体 (ヒントはp7、名前だけで
なく写真もみてね)

応募先 〒947-8501小千谷市役所総務
課広報広聴係あて(住所不要)

締切 9月24日(当日消印有効)

8月号の答えは、SEIBUドーム
でした。抽選の結果次の方が当選しま
した。

米谷久江さん 谷井伶子さん
中村キヨ子さん

人口と世帯数(8月31日現在)

男	20,117人	11 出生	33人
女	20,601人	28 死亡	40人
合計	40,718人	39 転入	70人
世帯数	12,314世帯	6 転出	102人

事故発生状況(8月31日現在)

	17年8月まで	16年8月まで
件数	160件	130件
死者	1人	5人
傷者	214人	159人

消防本部出動状況(8月31日現在)

	17年8月まで	16年8月まで
火災	22件	33件
救急	1,042件	917件

気象データ8月

	17年8月	過去10年の平均
平均気温	26.3	23.6
最高気温	36.0	33.2
最低気温	18.6	16.0
降水量月計	362.5mm	165.0mm

小千谷地域消防本部速報値

中越大震災復興祈念イベント

「琉球舞踊・恩納村エイサー団 公演」

期日 / 9月24日(土)

開場 / 午後1時30分

開演 / 午後2時

会場 / 市民会館大ホール

内容 / 沖縄の伝統芸能である「琉
球舞踊」と「エイサー」が披露さ
れます。琉球舞踊では、沖縄県立
芸術大学琉球芸能OB会によりま
す踊りの数々がお楽しみいただけ
ます。

入場無料

主催 / 「琉球舞踊・恩納村エイサ
ー中越大震災被災者激励慰問公演団」
問い合わせ / 市民会館 ☎82-9111

長岡交響楽団

震災復興祈念片貝コンサート

日時 / 9月24日(土)午後4時

場所 / 片貝中学校体育館

入場料 / 大人500円

後援 / 小千谷市教育委員会

その他 / 片貝中学

校吹奏学部、O

B出演

プログラム / シベ

リウス作曲交響詩

「フィンランディ

ア」、ガーシュウィン作曲 ラブ

ソディー・イン ブルー、ドヴォ

ルザーク作曲交響曲第9番ホ短調

「新世界より」ほか

問い合わせ / 片貝総合センター

☎84-2026



東小千谷体育センター利用再開

社会体育課 ☎83-0077

新潟県中越大震災により休止して
いました東小千谷体育センターの利
用を開始します。

開始日 / 9月12日(月)

利用時間 / 午前9時～午後10時

予約受付 / 9月12日(月)午前8時30
分から公共施設予約システムや電
話などで受け付けます。

問い合わせ / 勤労青少年ホーム ☎
82-8510、社会体育課 ☎83-0077

なお、従来どお
り土日曜日、祝日
の電話と勤労青少
年ホームでの予約
受付はできません。
(公共施設予
約システムでの予約は可能です。)



汚水枘に止水キャップを

下水道課 ☎83-3516

家屋の解体・修繕の際、配水管の
新設などをされる場合、汚水枘に異
物が入らないように止水キャップな
どをしてください。

もし、木屑や廃材などの異物が流
れ込むと、送水ポンプ故障の原因と
なり、排水施設が使用できなくなっ
てしまいます。

最悪の場合、宅内に汚水があふれ
たりしてしまいますので、業者の方
へも注意喚起をお願いします。

問い合わせ / 下水道課

市税等の納期限

9月30日(金)

市・県民税(第3期分)

国民健康保険税(9月分)

介護保険料(9月分)

1589
書士会 ☎025・228・
務所 問い合わせ / 新潟県司法
場所 / 県内各司法書士事
(金) (平日の執務時間)
期間 / 10月1日(土)～7日
を行います。
訴訟・相続などの無料相談
で、会員各事務所へ登記・
月1日の「法の日」に因ん
新潟県司法書士会では10
司法書士会無料相談



小千谷を描く No.279 若栃の高台にて

8月24日真人の若栃では、くの字登りの坂に立った家々の屋根が、まだ夏のおもかげを残す日差しに反射してまぶしく光っていました。それでも庭に干された、たくさん洗濯物をかすかに揺する空気のうごきに小さな秋を見つけることができました。

なぜか高い所に登りたくなる特性を持った私は、写生用のポロバイクを精いっぱいふかして急坂を高台の畑まで運び上げました。登りつめた小さなねぎ畑あたりからは、向かいの源藤山集落への峠の山も近くにせり上がって見えてきます。下道からの車の音もかすかになり、ここにいるとスカンポをかじりながら坂を下りていく少年の姿が見えてきます。私自身の昔の姿なのでしょう。

(絵と文は西脇正久さん)

表紙

残暑が続く8月22日(月)桜町伊米神社の祭礼が行われ、伝統の神輿行列が町内をめぐりました。昔から天狗のうちわで頭をなでてもらうと健康になるといって言い伝えがあります。お母さんから抱き抱えられた小さな子どもはちよつと怖そうな表情をうかべていました。

編集後記

震災復興祈念のおぢやまつりなのに豪雨に地震とみなさんまさぞ大変だったことでしょう。まつりが終わって、多くの人が「震災に負けずにまつりができて良かった。まつりを見て元気がでた。頑張らなくてはい」という声が聞かれました。間もなくあの震災から1年、10月にはさまざまな復興祈念イベントが計画されています。決まり次第みなさんにお知らせします。

2005 9月

平成17年9月10日発行 819編集：小千谷市総務課
〒947-8501 小千谷市城内2-7-5

☎0258(83)3506
☎0258(83)2789

この広報紙は再生紙(古紙100%)、大豆インクを使用しています。